

E15 - Stone Panic

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:33] ---

Evil God Abram has taken over
the first Lamuness's body,

[01:37] ---

been reborn as Black Lamuness,
and sealed us away in his VS Field.

[01:44] ---

In order to save Dokidoki Space
and the Kirakira Spirit World,

[01:47] ---

we need to clear all the
stages of the VS Field and

[01:50] ---

reach the last stage where
Black Lamuness awaits.

[01:56] ---

We need to do it...

[01:58] ---

For the sake of the second Lamuness and
the Three Sacred Sisters who saved us!

[02:03] ---

And so, I'm gonna beat that Black
Lamuness guy no matter what!

[02:07] ---

Right now, my blood is totally blazing!

[02:12] ---

This is making me blush...

SIGN Stone Panic

SIGN Stone Panic!

[02:33] black

The game isn't over yet.

[02:36] black

BQ... I'm counting on you.

[02:45] lam

Let's get it done!

[02:47] lam

For the sake of the second Lamuness
and the Three Sacred Sisters...

[02:50] lam

I will clear this VS Field and
defeat Black Lamuness!

[02:55] pq

H-He's so serious, chu!

[02:58] cac

I feel faint...

[03:21] lam

So this is our next VS Field, huh?

[03:23] par

It's all rocks and boulders...

[03:27] lam

Even the cacti are made of rock.

[03:29] cid

This is the laziest plant I've ever seen!

[03:33] cid

Quit being such a *slacktus*!

[03:34] hebi

Oh, what an effortless pun!

[03:37] hebi

Well done, darling!

[03:38] cid

You better *darlieve* it! Puns
are always on my *radar!*

[03:42] hebi

Rapid fire!

[03:44] lam

Come on, let's get going.

[03:45] pq

Yeah, chu.

[03:47] cid

Damn you! Don't ignore me!

[03:51] hebi

It's so rude, jaan!

[04:02] par

Look, look!

[04:03] par

There are stone fish in there!

[04:07] lam

It really is a world of
rocks and boulders, huh?

[04:14] par

What is it?

[04:19] lam

Look at those boulders!

[04:21] cid

How *bould* of them!

[04:23] cac

We do not have time for this!

[04:42] cac

Which way? Which way?

[04:43] cac

Which way should we run?!

[04:49] lam

Parfait!

[05:02] lam

Is everyone okay?

[05:04] cac

Y-Yes...

[05:05] pq

I'm safe, chu.

[05:07] lam

Thank goodness. We're all safe.

[05:13] cid

Don't forget about me!

[05:16] lam

Oh, sorry! It fell out of
my mind like a stone.

[05:18] cid

Damn you!

[05:21] dan

You're as foolish as ever, I see.

[05:23] lip

Truly foolish indeed.

[05:25] lam

Those voices...

[05:39] lam

There you are, Dandy and Lip!

[05:41] par

And barbecue!

[05:45] bq

Not barbecue, gyah! I'm BQ, gyah!

[05:48] lam

Nobody cares!

[05:50] lam

Okay, let's clear this stage
and move on to the next one.

[05:54] bq

So annoying, gyah! Just
finish them already, gyah!

[05:57] dan

Metamorphosis Sound Waves, On!

[06:10] dan

Do you see that?

[06:11] dan

These are the rock people!

[06:13] lip

They're very strong!

[06:23] lam

You think this is enough to scare me, huh?

[06:25] cid

Let's go!

[06:25] lam

Yeah!

[06:35] lam

Kaiser Fire!

[07:37] lam

Now, bring it on!

[07:44] dan

Get him!

[07:54] lam

Easy-peasy!

[07:55] bq

Call Stone Devil, gyah!

[07:58] dan

Come forth, Stone Devil!

[08:19] dan

Get them, Stone Devil!

[08:22] lam

So this is Stone Devil?

[08:24] cid

It looks pretty tough...

[09:19] lam

Kaiser Fiblade!

[09:42] lam

We did it!

[09:56] cac

Look out!

[09:57] par

Stone Devil is still alive!

[10:06] lam

What's happening?!

[10:19] dan

How do you like that, Kaiser Fire?

[10:22] dan

Stone Devil is not a machine.

[10:24] dan

It's a monster who lives on this stage.

[10:27] dan

No matter how many times you
destroy it, it will revive!

[10:37] lam

Wh-What's going on?!

[10:39] cid

I can't move!

[10:48] lip

Serves you right!

[10:55] lam

Damn! What do we do?!

[10:58] high

Hero Lamuness! Da Cider!

[11:01] lam

That's the high priest's voice...

[11:03] lam

Salvation from heaven!

[11:04] pq

What'll we do, chu?

[11:05] par

No need to panic!

[11:06] pq

What do we do?

[11:07] cac

Let's go to bed!

[11:08] lam

Let's get it done!

[11:10] cid

Paka-po paka-po.

[11:12] hebi

Evil.

[11:19] priest

Listen carefully.

[11:21] priest

In order to defeat the Stone Devil, you
need to aim for its Heart of Stone.

[11:25] lam

What's the Heart of Stone?

[11:27] high

The Heart of Stone lies between
the Stone Devil's eyes.

[11:32] high

Pierce it with the Diamond Arrow that
lies in the caldera of Mount Firestone,

[11:37] high

and it will not be able
to revive itself again.

[11:40] lam

Got it!

[11:40] cid

All right!

[11:42] cid

So, what are we doing, and how?

[11:44] lam

For now...

[11:46] cid

For now?

[11:47] lam

We run away!

[11:53] lam

Well, we'd better be going for now!

[12:00] par

Wait up!

[12:01] cac

Please, don't leave us here!

[12:04] dan

We did it!

[12:05] lip

Looks like our victory is sealed!

[12:14] cac

That's Mount Firestone!

[12:19] cid

I wonder if it's true that using the
Diamond Arrow in the caldera there

[12:25] cid

will really defeat the Stone Devil.

[12:27] par

Did you say diamond?

[12:29] cac

I wonder how many carats it is!

[12:33] lam

I dunno.

[12:34] lam

But "arrow" means it comes with a bow, right?

[12:38] lam

In order to use it, it must be pretty big.

[12:42] cac

Let's go! Right now!

[12:44] cac

Before someone else takes it!

[12:45] par

Yeah! Yeah!

[12:46] par

No wasting time!

[12:48] par

C'mon!

[12:48] cid

Hey, hey! Wait! Huh?

[12:56] cid

Why do women love jewels so much?

[13:01] cid

There's already a beautiful, dangerous man who shines like a jewel right here!

[13:06] hebi

Darling! Diamond, diamond, jaan!

[13:08] cid

You, too?

[13:22] par

I never knew mountain-climbing could be this tough...

[13:25] cac

I can't walk anymore...

[13:27] lam

We can leave you here, then.

[13:30] lam

But the diamond...

[13:31] cac

Dia...

[13:32] cac

...mond!

[13:33] cac

Let's hurry!

[13:35] cid

I'm out. Diamonds are *diamonstrously* boring.

[13:48] cid

Snow, eh?

[14:00] cid

That's not snow, it's rocks!

[14:05] pq

Master! A cave, chu!

[14:10] lam

E-Everyone, run in there!

[14:20] par

The entrance...

[14:29] lam

It's no use. We're sealed in.

[14:32] pq

What'll we do, chu?

[14:42] par

If only there were some way out...

[14:45] cac

Is it getting hot in here?

[14:47] hebi

Yeah, that's some heavy heat...

[14:50] pq

It's like we're in a sauna, chu.

[14:52] par

What's going to happen to us?

[14:54] lam

Who knows?

[15:00] cid

It's a dead end.

[15:01] cac

Then we can't get out...

[15:24] cac

So that was the sound.

[15:26] pq

Where are we?

[15:28] cid

Inside the caldera.

[15:30] par

Then the diamond's here?

[15:31] lam

Hey, look at that!

[15:33] lam

There's the diamond!

[15:38] high

That is the Diamond Arrow! Now go, Hero!

[15:48] bq

Well done, gyah!

[15:50] bq

Now Lord Black Lamuness will
surely be pleased, gyah!

[15:59] par

Be careful, Lamuness!

[16:01] cid

I'm gonna be *precipissed* if you fall.

[16:04] lam

Stop making stupid puns
and get down here with me!

[16:08] cid

Darn. I guess I'll climb down, then.

[16:12] par

How is he planning on grabbing
the diamond, though?

[16:15] pq

He's gonna get burned, chu.

[16:17] cac

I'm sure he must have a wonderful idea.

[16:27] lam

It sure is hot down here now that I'm close.

[16:30] lam

Now, how am I gonna get the diamond...

[16:34] pq

He's only thinking about it now, chu.

[16:36] par

Yeah, he's figuring it out as he goes along.

[16:41] high

Take it in your hands without hesitation!

[16:43] high

Courage is all that you need.

[16:49] lam

Okay, but... it looks really hot!

[16:52] high

Don't worry. The diamond
arrow is waiting for a hero!

[16:57] lam

Okay! You take it, "hero" Da Cider!

[17:02] cid

No, no, I think you should
do this, dear Lamuness...

[17:05] lam

No, no! Be my guest!

[17:08] cid

Don't be like that!

[17:10] lam

You do it!

[17:12] cac

Um...

[17:14] cac

Can't you just have Kaiser Fire take it?

[17:45] dan

Oh? Some kind of trouble?

[17:55] dan

That light... Kaiser Fire!

[18:10] lam

We did it!

[18:15] par

Look out!

[18:39] dan

Now I shall complete my perfect victory.

[18:42] dan

Stone Devil, go!

[18:44] cid

Look out for its webs!

[18:46] lam

I know!

[18:58] dan

I'll crush you!

[19:04] lam

Diamond Arrow!

[19:18] lip

What is that?

[19:20] ---

Kaiser Perfect Strategy Guide

[19:21] dan

Let me see...

[19:29] par

What a waste!

[19:30] par

Is he really gonna fire it?

[19:31] cac

It's such a waste!

SIGN Kaiser Perfect Strategy Guide

[19:38] dan

"The Diamond Arrow turns
whatever it hits to glass

[19:41] dan

so that it can never revive again."

[19:44] lam

Take this!

[20:07] lam

Kaiser Fiblade!

[20:32] dan

Impossible!

[20:44] par

That beautiful diamond...

[20:47] cac

What a shame.

[20:50] lam

Come on, the next stage is calling!

SIGN Next Episode Preview

SIGN Now that I've defeated Abram...

SIGN Oh, the girls are all over me!

SIGN I can't stop laughing!

SIGN Wh-What's that?

SIGN Stop it!

SIGN That's my moment of shame!

SIGN Next time, on *VS Knight Ramune & 40 Fire:*

SIGN "The Nightmare Exposed!"

SIGN Right now, my blood is totally blazing!

SIGN The Nightmare Exposed

SIGN This is making me blush...

Revision #1

Created 2024-01-03 02:48:32 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:50:25 UTC by whimsee